



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 6. srpnja 2021.  
(OR. en)

10158/21

---

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2021/0167 (NLE)**

---

---

**ECOFIN 643  
CADREFIN 338  
UEM 178  
FIN 519**

## **ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI**

---

Predmet:           PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke

---

**PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA (EU) 2021/...**

**od ...**

**o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/241 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. veljače 2021. o uspostavi Mehanizma za oporavak i otpornost<sup>1</sup>, a posebno njezin članak 20.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

---

<sup>1</sup> SL L 57, 18.2.2021., str. 17.

budući da:

- (1) Izbijanje bolesti COVID-19 narušilo je gospodarstvo Njemačke i dodatno povećalo probleme koji su postojali i prije pandemije. Bruto domaći proizvod (BDP) po stanovniku Njemačke u 2019. iznosio je 133 % prosjeka Unije. Prema Komisijinoj proljetnoj prognozi 2021. realni BDP Njemačke u 2020. pao je za 4,9 % i očekuje se da će se u 2020. i 2021. kumulativno smanjiti za 1,7 %. Iako se gospodarstvo relativno brzo oporavlja, među dugotrajnim aspektima koji utječu na gospodarske rezultate ističu se neravnoteža između štednje i ulaganja, pri čemu privatna i javna ulaganja zaostaju za potrebama za ulaganjima, te neoptimalno iskorištavanje potencijala neaktivnih i nedovoljno zastupljenih skupina na tržištu rada.

- (2) Vijeće je 9. srpnja 2019. i 20. srpnja 2020. Njemačkoj uputilo preporuke u kontekstu europskog semestra. Vijeće je u 2020. Njemačkoj posebno preporučilo da ublaži neposredne posljedice bolesti COVID-19, učinkovito odgovori na pandemiju te mobilizira odgovarajuća sredstva za zdravstveni sustav. Općenitije rečeno, Vijeće je savjetovalo Njemačkoj da poveća javna i privatna ulaganja i da ih posebno usmjeri na zelenu tranziciju i digitalnu tranziciju te da pritom posebnu pozornost posveti, među ostalim, prometu, čistim, učinkovitim i integriranim energetske sustavima, digitalizaciji, obrazovanju, stanogradnji te istraživanju i razvoju. Vijeće je Njemačkoj preporučilo i da poboljša digitalizaciju javnih usluga i malih i srednjih poduzeća, smanji regulatorno i administrativno opterećenje te ojača tržišno natjecanje u području poslovnih usluga i reguliranih profesija. Osim toga, Vijeće je pozvalo Njemačku da preusmjeri porezno opterećenje s rada na druge izvore, smanji nepoticajne mjere za dulje radno vrijeme, uključujući visoko oporezivanje dohotka od rada, posebno za osobe s niskim dohotkom i primatelje drugog dohotka, potiče veći rast plaća te poboljša obrazovne ishode i razinu vještina skupina u nepovoljnom položaju. Nakon što je ocijenila napredak u provedbi tih preporuka za pojedinu zemlju u trenutku dostave plana za oporavak i otpornost, Komisija je zaključila da je preporuka da se poduzmu sve mjere potrebne za djelotvoran odgovor na pandemiju, održavanje gospodarstva i potporu oporavku koji će uslijediti u potpunosti provedena.

- (3) Komisija je 2. lipnja 2021. u skladu s člankom 5. Uredbe (EU) br. 1176/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> objavila detaljno preispitivanje za Njemačku. Komisija je na temelju provedene analize zaključila da u Njemačkoj postoje makroekonomske neravnoteže s prekograničnim učinkom, a posebno da i dalje postoji visok suficit tekućeg računa koji je rezultat niske razine ulaganja u odnosu na štednju.
- (4) U Preporuci Vijeća o ekonomskoj politici europodručja državama članicama europodručja preporučeno je da i u okviru svojih planova za oporavak i otpornost poduzmu mjere kojima se, među ostalim, osigurava usmjerenost politika na potporu oporavku i dodatno jačaju konvergencija, otpornost te održiv i uključiv rast. U Preporuci Vijeća državama članicama europodručja preporučeno je i da ojačaju nacionalne institucionalne okvire, osiguraju makrofinancijsku stabilnost, dovrše ekonomsku i monetarnu uniju i ojačaju međunarodnu ulogu eura..

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 1176/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o sprečavanju i ispravljanju makroekonomskih neravnoteža (SL L 306, 23.11.2011., str. 25.).

- (5) Njemačka je 28. travnja 2021. u skladu s člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/241 Komisiji dostavila svoj nacionalni plan za oporavak i otpornost. Plan je dostavljen nakon postupka savjetovanja, provedenog u skladu s nacionalnim pravnim okvirom, koji uključuje lokalne i regionalne vlasti, socijalne partnere, organizacije civilnog društva, organizacije mladih i druge relevantne dionike. Nacionalna odgovornost za planove za oporavak i otpornost temelj je za njihovu uspješnu provedbu, trajan učinak na nacionalnoj razini i vjerodostojnost na europskoj razini. Na temelju članka 19. Uredbe (EU) 2021/241 Komisija je ocijenila relevantnost, djelotvornost, učinkovitost i koherentnost plana za oporavak i otpornost, u skladu sa smjericama za ocjenjivanje iz Priloga V. toj uredbi.
- (6) Planovima za oporavak i otpornost trebali bi se nastojati ostvariti opći ciljevi Mehanizma za oporavak i otpornost uspostavljenog Uredbom (EU) 2021/241 („Mehanizam”) i Instrumenta Europske unije za oporavak uspostavljenog Uredbom Vijeća (EU) 2020/2094<sup>1</sup> radi potpore oporavku nakon krize uzrokovane bolešću COVID-19. Planovi bi trebali promicati ekonomsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju Unije doprinoseći šest stupova iz članka 3. Uredbe (EU) 2021/241.

---

<sup>1</sup> Uredba Vijeća (EU) 2020/2094 od 14. prosinca 2020. o uspostavi Instrumenta Europske unije za oporavak radi potpore oporavku nakon krize uzrokovane bolešću COVID-19 (SL L 433I, 22.12.2020., str. 23.).

- (7) Provedba planova za oporavak i otpornost država članica predstavljat će koordinirani napor koji se sastoji od reformi i ulaganja u cijeloj Uniji. Koordiniranom i istodobnom provedbom te provedbom prekograničnih i višedržavnih projekata te će se reforme i ulaganja međusobno jačati i stvoriti pozitivan učinak prelijevanja u cijeloj Uniji. Stoga će otprilike jedna trećina učinka Mehanizma na rast i otvaranje radnih mjesta u državama članicama proizići iz prelijevanja iz drugih država članica.

Uravnotežen odgovor kojim se doprinosi šest stupova

- (8) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (a) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.1. iz Priloga V. toj uredbi plan za oporavak i otpornost u velikoj mjeri (ocjena A) predstavlja sveobuhvatan i primjereno uravnotežen odgovor na ekonomsku i socijalnu situaciju i time primjereno doprinosi svih šest stupova iz članka 3. te uredbe, uzimajući u obzir specifične izazove s kojima se dotična država članica suočava te njezina dodijeljena financijska sredstva.
- (9) Plan za oporavak i otpornost pruža sveobuhvatan odgovor na ekonomsku i socijalnu situaciju u skladu s holističkim pristupom ostvarenja oporavka uz istodobno jačanje socioekonomske otpornosti. Plan za oporavak i otpornost sadržava 40 mjera koje čine uravnoteženu kombinaciju reformi i ulaganja kojima je obuhvaćeno područje gospodarske, industrijske, digitalne, okolišne, socijalne i zdravstvene politike.

- (10) Plan za oporavak i otpornost primjereno je uravnotežen u smislu provedbe šest stupova iz članka 3. Uredbe (EU) 2021/241. Stavljene su snažne naglaske na zelenu tranziciju, a na mjere za zaštitu klime otpada najmanje 42 % dodijeljenih sredstava, uključujući ključne mjere za mobilnost i stanogradnju. Dio plana za oporavak i otpornost koji se odnosi na digitalizaciju još je ambiciozniji, s najmanje 52 % sredstava dodijeljenih za digitalizaciju u industriji, obrazovanju, socijalnoj politici, zdravstvu i javnoj upravi. Reforme i ulaganja usmjereni su na uklanjanje administrativnih prepreka kako bi se olakšala ulaganja i potaknuo pametan, održiv i uključiv rast, a korisni su i za MSP-ove. Socijalna kohezija promiče se raznim mjerama za modernizaciju javne uprave i potporu skupinama u nepovoljnom položaju, ograničavanje doprinosa za socijalno osiguranje te jačanje obrazovanja i vještina, posebno potporom digitalizaciji obrazovanja. Plan za oporavak i otpornost snažno je usmjeren na promicanje ulaganja i uklanjanje prepreka ulaganjima te se očekuje da će pomoći lokalnim tijelima u svladavanju infrastrukturnih izazova i time doprinijeti teritorijalnoj koheziji. Reforme javne uprave i ulaganja u jačanje zdravstvenog sustava doprinose povećanju otpornosti, kao i mjere za digitalizaciju i modernizaciju javnih usluga te za smanjenje prepreka ulaganjima. Razne mjere usmjerene na vještine koristit će sljedećoj generaciji.

Svladavanje svih ili znatnog dijela izazova utvrđenih u preporukama za pojedinu zemlju

- (11) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.2. iz Priloga V. toj uredbi očekuje se da će se planom za oporavak i otpornost doprinijeti djelotvornom svladavanju svih ili znatnog dijela izazova (ocjena A) utvrđenih u relevantnim preporukama za pojedinu zemlju upućenima Njemačkoj, uključujući njihove fiskalne aspekte, i preporukama danima na temelju članka 6. Uredbe (EU) 1176/2011 ili izazova utvrđenih u drugim relevantnim dokumentima koje je Komisija službeno donijela u kontekstu europskog semestra.
- (12) Plan za oporavak i otpornost sadržava opsežan skup reformi i ulaganja koji se međusobno dopunjuju i koji doprinose svladavanju svih ili znatnog dijela gospodarskih i socijalnih izazova navedenih u preporukama za pojedinu zemlju koje je Vijeće uputilo Njemačkoj u okviru europskog semestra u 2019. i 2020.
- (13) Za preporuke koje se odnose na izravni odgovor fiskalne politike na pandemiju može se smatrati da su izvan područja primjene nacionalnog plana za oporavak i otpornost Njemačke, neovisno o tome što je Njemačka općenito primjereno i dostatno odgovorila na izravnu potrebu za potporom gospodarstvu fiskalnim mjerama u 2020. i 2021., u skladu s općom klauzulom o odstupanju iz Pakta o stabilnosti i rastu.

- (14) Očekuje se da će se provedbom plana za oporavak i otpornost provesti i razne preporuke upućene Njemačkoj u vezi s povećanjem ulaganja i smanjenjem administrativnog opterećenja s obzirom na to da je plan za oporavak i otpornost usmjeren na znatno smanjenje prepreka ulaganjima i ubrzanje ulaganja. Posebno se očekuje da će uspostava zajedničke radne skupine na saveznoj razini i razini pokrajina za učinkovitu upravu u korist građana i poduzeća, potpora koju lokalnim tijelima pruža savjetodavno društvo *PD – Berater der öffentlichen Hand GmbH* („Partnerschaft Deutschland“) u učinkovitom financiranju ulaganja te pravne mjere za ubrzanje postupaka planiranja i odobravanja unaprijediti javna ulaganja i potaknuti privatna ulaganja. Štoviše, očekuje se povećanje ulaganja s obzirom na obveze iz plana za oporavak i otpornost koje se odnose na potporu dekarbonizaciji i rješenjima temeljenima na vodik, s posebnim naglaskom na vodik iz obnovljivih izvora, te mjere u području održive mobilnosti, uključujući vozila s nultim emisijama i stanice za punjenje, istraživanja i razvoja, digitalizacije gospodarstva, uključujući MSP-ove, i digitalizacije obrazovanja, zdravstva i javne uprave.
- (15) Nadalje se očekuje da će se provedbom plana za oporavak i otpornost doprinijeti provedbi preporuka upućenih Njemačkoj u vezi s obrazovanjem, sudjelovanjem na tržištu rada, oporezivanjem rada i socijalnom politikom, i to pojačanom digitalizacijom obrazovanja, potporom učenicima i studentima u nepovoljnom položaju, proširenjem kapaciteta za skrb o djeci, povećanjem transparentnosti mirovina i ograničenjem povećanja poreznog klina.

- (16) Očekuje se da će se planom za oporavak i otpornost, svladavanjem prethodno navedenih izazova, također doprinijeti ispravljanju neravnoteža u Njemačkoj koje su utvrđene u preporukama danima u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) br. 1176/2011 u 2019. i 2020. Također se očekuje da će se planom za oporavak i otpornost doprinijeti ispravljanju, poglavito, neravnoteža u pogledu i dalje visokog suficita tekućeg računa Njemačke kao rezultata niske razine ulaganja u odnosu na štednju, koji ima prekogranični učinak.
- (17) Plan za oporavak i otpornost čini dobru osnovu za daljnje reforme i ulaganja u sljedećim godinama kako bi se svladali i drugi strukturni izazovi.

Doprinos potencijalu rasta, otvaranju radnih mjesta i ekonomskoj, socijalnoj i institucionalnoj otpornosti

- (18) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (c) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.3. iz Priloga V. toj uredbi očekuje se da će plan za oporavak i otpornost snažno utjecati (ocjena A) na jačanje potencijala rasta, otvaranje radnih mjesta i ekonomsku, socijalnu i institucionalnu otpornost Njemačke, čime se doprinosi provedbi europskog stupa socijalnih prava, među ostalim i promicanjem politika za djecu i mlade, te na ublažavanje ekonomskih i socijalnih posljedica krize uzrokovane bolešću COVID-19, čime se jačaju ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija i konvergencija unutar Unije.

- (19) Simulacije službi Komisije pokazuju da plan za oporavak i otpornost, zajedno s ostalim mjerama instrumenta Europske unije za oporavak, ima potencijal za povećanje BDP-a Njemačke za od 0,4 % do 0,7 % do 2026., što ne uključuje mogući pozitivan učinak strukturnih reformi, koji može biti znatan. Očekuje se da će plan za oporavak i otpornost potaknuti pametan, održiv i uključiv rast, čemu bi trebala znatno doprinijeti ulaganja kojima se podupire uspješna klimatska tranzicija i digitalna tranzicija, promiču inovacije, dekarbonizira gospodarstvo, uključujući promet i industriju, te digitaliziraju poduzeća, javna uprava i javne usluge. Očekuje se da će mjere dovesti do raširenije upotrebe vozila s nultim emisijama, povećati dostupnost tehnologija temeljenih na vodik u te potaknuti izgradnju klimatski prihvatljivijeg i energetske učinkovitijeg stambenog fonda. Osim toga, očekuje se da će mjere poduzećima olakšati ulaganja, među ostalim i MSP-ovima. Budući da se mjerama za poboljšanje nastavnih metoda i nastavnih materijala i mjerama za posebnu potporu unapređuju obrazovanje i vještine, očekuje se da će se one pozitivno odraziti i na produktivnost, otpornost i uključivost.

(20) Plan za oporavak i otpornost sadržava niz mjera za ublažavanje socijalnih ranjivosti i promicanje socijalne kohezije, čime doprinosi i provedbi načelâ europskog stupa socijalnih prava. Očekuje se da će mjere obuhvaćene planom za oporavak i otpornost koristiti obiteljima s djecom, primjerice povećanje kapaciteta ustanova za skrb o djeci za 90 000 mjesta, koje je pravodobno s obzirom na manjak raspoloživih mjesta. Dodatnom potporom u nastavi za učenike koji zaostaju u učenju zbog pandemije namjerava se obuhvatiti četvrtinu svih učenika. Radi potpore sustavu naukovanja na koji je pandemija negativno utjecala, planom za oporavak i otpornost predviđeni su financijski poticaji za poduzeća koja zadrže ili zaposle naučnike, čime se doprinosi provedbi Garancije za mlade<sup>1</sup>. U okviru mjere „socijalne garancije 2021.” plan za oporavak i otpornost doprinosi sprečavanju povećanja troškova rada koji se obračunavaju na plaću, a koji su u Njemačkoj visoki, ograničavanjem doprinosa za socijalno osiguranje na 40 %. Planom za oporavak i otpornost preuzima se obveza razvoja digitalnog mirovinskog portala koji bi trebao pomoći građanima u planiranju mirovine uvidom u njihova osobna mirovinska prava. U plan za oporavak i otpornost uključene su i mjere za poboljšanje funkcioniranja zdravstvenog sustava od kojih bi trebalo imati koristi društvo u cjelini.

---

<sup>1</sup> Preporuka Vijeća od 30. listopada 2020. o lakšem prelasku u svijet rada – jačanje Garancije za mlade te o zamjeni Preporuke Vijeća od 22. travnja 2013. o uspostavi Garancije za mlade (SL C 372, 4.11.2020., str. 1.).

## Načelo „ne nanosi bitnu štetu”

- (21) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (d) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.4. iz Priloga V. toj uredbi očekuje se da će se planom za oporavak i otpornost osigurati da se nijednom mjerom za provedbu reformi i projekata ulaganja uključenom u plan za oporavak i otpornost ne nanosi bitna šteta okolišnim ciljevima (ocjena A) u smislu članka 17. Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> (načelo „ne nanosi bitnu štetu”). U planu za oporavak i otpornost Njemačke ocjenjuje se usklađenost s načelom „ne nanosi bitnu štetu”. Ocjena se temelji na metodologiji utvrđenoj u tehničkim smjernica navedenima u Obavijesti Komisije naslovljenoj „Tehničke smjernice o primjeni načela nenanošenja bitne štete u okviru Uredbe o mehanizmu za oporavak i otpornost”<sup>2</sup>. Obuhvaća šest okolišnih ciljeva u smislu članka 17. Uredbe (EU) 2020/852, odnosno ublažavanje klimatskih promjena, prilagodbu klimatskim promjenama, održivu uporabu i zaštitu vodnih i morskih resursa, kružno gospodarstvo, sprečavanje i kontrolu onečišćenja te zaštitu i obnovu bioraznolikosti i ekosustava. Utjecaj na okoliš procjenjuje se na razini mjere, tj. jedna pojedinačna procjena po reformi ili ulaganju.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2020. o uspostavi okvira za olakšavanje održivih ulaganja i izmjeni Uredbe (EU) 2019/2088 (SL L 198, 22.6.2020., str. 13.).

<sup>2</sup> SL C 58, 18.2.2021., str. 1.

## Doprinos zelenoj tranziciji, uključujući biološku raznolikost

- (22) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (e) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.5. iz Priloga V. toj uredbi plan za oporavak i otpornost sadržava mjere koje u velikoj mjeri (ocjena A) doprinose zelenoj tranziciji, uključujući biološku raznolikost, ili rješavanju izazova koji iz toga proizlaze. Na mjere potpore klimatskim cijevima otpada iznos koji čini najmanje 42 % ukupnih sredstava dodijeljenih u okviru plana za oporavak i otpornost, izračunan u skladu s metodom utvrđenom u Prilogu VI. Uredbi (EU) 2021/241. U skladu s člankom 17. te uredbe plan za oporavak i otpornost usklađen je s informacijama koje su uključene u Nacionalni energetske i klimatski plan do 2030.
- (23) Plan za oporavak i otpornost snažno je usmjeren na stup zelene tranzicije. U planu za oporavak i otpornost predviđen je niz mjera za potporu klimatskim ciljevima, među ostalim u području energetske tranzicije i prilagodbe klimatskim promjenama, koje se mogu podijeliti u tri glavna područja djelovanja. Prvo, određeni broj djelovanja u planu za oporavak i otpornost usmjeren je na razvoj učinkovitog gospodarstva vodikom u industriji i gospodarstvu u cjelini, s naglaskom na vodik iz obnovljivih izvora. Drugo, znatan napor usmjeren je u ubrzanje ulaganja u klimatski prihvatljivu mobilnost kako bi se svladali izazovi s kojima se Njemačka suočava u području održivog prometa. Naposljetku, plan za oporavak i otpornost sadržava niz mjera za ubrzanje klimatski prihvatljive gradnje i obnove, osobito obnove s ciljem postizanja energetske učinkovitosti.

- (24) Te mjere izravno doprinose zelenoj tranziciji, a posebno ublažavanju klimatskih promjena. Osim toga, neizravno doprinose ostalim ciljevima zelene tranzicije, ponajprije promicanjem kružnosti i smanjenjem emisija onečišćujućih tvari u zrak, a usklađene su s njemačkim nacionalnim energetske i klimatskim planom za razdoblje 2021.–2030. i njemačkim akcijskim planom za klimu do 2050. Plan za oporavak i otpornost ne sadržava mjere usmjerene na biološku raznolikost, ali zbog doprinosa ublažavanju klimatskih promjena mjere će biti korisne i za očuvanje biološke raznolikosti s obzirom na to da su klimatske promjene jedna od glavnih prijetnji biološkoj raznolikosti. Njemačka je provela sustavnu procjenu usklađenosti s načelom nenanošenja bitne štete koja upućuje na to da nijedna predložena mjera ne šteti biološkoj raznolikosti.

#### Doprinos digitalnoj tranziciji

- (25) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (f) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.6. iz Priloga V. toj uredbi plan za oporavak i otpornost sadržava mjere kojima se u velikoj mjeri (ocjena A) doprinosi digitalnoj tranziciji ili svladavanju izazova koji iz toga proizlaze. Na mjere potpore digitalnim cijevima otpada iznos koji čini najmanje 52 % ukupnih sredstava dodijeljenih u okviru plana za oporavak i otpornost, izračunan u skladu s metodom utvrđenom u Prilogu VII. Uredbi (EU) 2021/241.
- (26) S obzirom na znatan udio u ukupnim dodijeljenim sredstvima kojim se doprinosi digitalnoj tranziciji i veliku važnost digitalnih aspekata u većini komponenata plana za oporavak i otpornost, u planu za oporavak i otpornost Njemačke istaknuto mjesto imaju digitalna tranzicija i s njom povezani izazovi u svim sektorima.

- (27) Plan za oporavak i otpornost obuhvaća digitalnu transformaciju javnih usluga, uključujući zdravstvene usluge, i digitalnu transformaciju poduzeća, dva aspekta u kojima je Njemačka trenutačno slabija od prosjeka EU-a. Jedna cijela komponenta plana za oporavak i otpornost posvećena je modernizaciji javne uprave ubrzanom digitalizacijom i poticanjem interoperabilnosti. Osim toga, komponenta koja se odnosi na zdravstvo obuhvaća dvije mjere za ubrzanje digitalne transformacije, od kojih se jedna odnosi na usluge javnog zdravstva, a druga na bolnice. Kad je riječ o poduzećima, planirana su ulaganja kojima se podupire digitalna tranzicija i zelena tranzicija automobilske industrije.
- (28) Plan za oporavak i otpornost obuhvaća i važne mjere koje se odnose na ljudski kapital i ulaganja u napredne digitalne tehnologije, uključujući komponentu o digitalizaciji obrazovanja i komponentu koja uključuje doprinos dvjema velikim europskim inicijativama: u području mikroelektronike i sljedeće generacije tehnologija računalstva u oblaku i na rubu mreže.

#### Trajan učinak

- (29) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (g) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.7. iz Priloga V. toj uredbi očekuje se da će plan za oporavak i otpornost u velikoj mjeri (ocjena A) imati trajan učinak na Njemačku.

- (30) Plan za oporavak i otpornost sadržava reforme javne uprave s ciljem povećanja digitalizacije uprave, smanjenja administrativnog opterećenja za građane i poduzeća te dodatnog ubrzanja planiranja i odobravanje projekata javnih ulaganja. Očekuje se da će se tim mjerama smanjiti zaostaci u javnim ulaganjima te dugoročno stvoriti poticajna poslovna klima za ulaganja osiguravanjem kvalitetne javne infrastrukture i učinkovitih usluga e-uprave te omogućivanjem dugotrajnih učinaka kojima se povećava produktivnost.
- (31) Plan za oporavak i otpornost sastoji se od skupa mjera koje se odnose na uvođenje energije bez ugljika, s posebnim naglaskom na vodik iz obnovljivih izvora, mobilnosti i stanovanju s niskim emisijama, digitalizaciju uprave, obrazovanja, zdravstva i poduzeća te promicanje boljeg pristupa stjecanju vještina za ranjive skupine mladih. Svladavanjem tih izazova trebao bi se omogućiti održiv i uključiv rast. Osim toga, očekuje se da će mjere imati trajan pozitivan učinak na ljudski kapital i učinkovitost resursa. Trajan učinak plana za oporavak i otpornost može se pojačati i sinergijama između plana za oporavak i otpornost i drugih programa, uključujući fondove kohezijske politike, posebno znatnim uklanjanjem ukorijenjenih teritorijalnih izazova i promicanjem uravnoteženog razvoja.

## Praćenje i provedba

- (32) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (h) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.8. iz Priloga V. toj uredbi aranžmani predloženi u planu za oporavak i otpornost prikladni su (ocjena A) za osiguranje djelotvornog praćenja i provedbe plana za oporavak i otpornost, uključujući predviđeni vremenski raspored, ključne etape i ciljne vrijednosti te povezane pokazatelje.
- (33) Koordinacijsko tijelo u Saveznom ministarstvu financija i resorna ministarstva odgovorni su za učinkovitu provedbu plana za oporavak i otpornost. Aranžmani uspostavljeni za izradu plana za oporavak i otpornost, pregovaranje i osiguravanje njegove učinkovite i uredne provedbe vjerodostojni su u smislu pravnih ovlasti i administrativnog kapaciteta. Ključne etape i ciljne vrijednosti u planu primjerena su osnova za praćenje provedbe plana za oporavak i otpornost. Ključne etape i ciljne vrijednosti jasne su i realne, a pokazatelji za te ključne etape i ciljne vrijednosti relevantni su, prihvatljivi i pouzdani. Ključne etape i ciljne vrijednosti relevantni su i za mjere koje su već dovršene i koje su prihvatljive za financiranje u skladu s člankom 17. stavkom 2. Uredbe (EU) 2021/241. Zadovoljavajuće ostvarenje tih ključnih etapa i ciljnih vrijednosti potrebno je da bi se opravdali zahtjevi za isplatu. Mehanizmi provjere, prikupljanje podataka i odgovornosti koje su opisala njemačka tijela čine se dovoljno pouzdanima da bi se na odgovarajući način opravdali zahtjevi za isplatu nakon ostvarenja ključnih etapa i ciljnih vrijednosti.

- (34) Države članice trebale bi osigurati da se financiranje u okviru Mehanizma priopći i potvrdi u skladu s člankom 34. Uredbe (EU) 2021/241. Tehnička potpora može se zatražiti u okviru Instrumenta za tehničku potporu uspostavljenog Uredbom (EU) 2021/240 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> kako bi se državama članicama pomoglo u provedbi njihova plana za oporavak i otpornost.

#### Troškovi

- (35) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (i) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.9. iz Priloga V. toj uredbi obrazloženje iznosa procijenjenih ukupnih troškova plana za oporavak i otpornost koje je navedeno u planu za oporavak i otpornost donekle je (ocjena B) razumno i uvjerljivo, u skladu je s načelom troškovne učinkovitosti te je razmjerno očekivanom nacionalnom ekonomskom i socijalnom učinku.
- (36) Procjene troškova i priloženi popratni dokumenti nisu svi jednako detaljni i ne sadržavaju jednako detaljne izračune. Na temelju dostavljenih informacija nema naznaka da bi to moglo utjecati na razumnost i uvjerljivost troškova. Međutim, razina jamstva mogla se povećati detaljnijim procjenama za pojedine mjere. Konačno, procijenjeni ukupni trošak plana za oporavak i otpornost u skladu je s načelom troškovne učinkovitosti te je razmjeran očekivanom nacionalnom ekonomskom i socijalnom učinku.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2021/240 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. veljače 2021. o uspostavi Instrumenta za tehničku potporu (SL L 57, 18.2.2021., str. 1.).

- (37) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (j) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.10. iz Priloga V. toj uredbi aranžmani predloženi u planu za oporavak i otpornost prikladni su (ocjena A) za sprečavanje, otkrivanje i ispravljanje korupcije, prijevара i sukoba interesa pri korištenju sredstava stavljenih na raspolaganje na temelju te uredbe i očekuje se da će se aranžmanima djelotvorno izbjeći dvostruko financiranje na temelju te uredbe i u okviru drugih programa Unije. Time se ne dovodi u pitanje primjena drugih instrumenata i alata za promicanje i osiguranje usklađenosti s pravom Unije, među ostalim i za sprečavanje, otkrivanje i ispravljanje korupcije, prijevара i sukoba interesa te za zaštitu proračuna Unije u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2020/2092 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup>.
- (38) Sustav unutarnje kontrole opisan u planu za oporavak i otpornost Njemačke u velikoj se mjeri oslanja na postojeće nacionalne revizijske postupke i strukture, čime se osiguravaju potrebne ovlasti i administrativni kapacitet. Imenovanjem koordinacijskog odjela u Ministarstvu financija, službi unutarnje kontrole u svakom od ministarstava te revizorskog suda na nacionalnoj razini utvrđeni su jasni akteri i njihove uloge i odgovornosti za obavljanje zadaća unutarnje kontrole. Navedeni akteri neovisni su u svojem radu te je osigurano razdvajanje odgovarajućih funkcija, što sustave kontrole čini pouzdanima i prikladnima.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2020/2092 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2020. o općem režimu uvjetovanosti za zaštitu proračuna Unije (SL L 433I, 22.12.2020., str. 1.).

- (39) Smatra se da se nacionalnim zakonima i drugim propisima učinkovito sprečavaju, otkrivaju i ispravljaju nepravilnosti, kao što su prijave, korupcija i sukobi interesa, pri korištenju sredstava iz Mehanizma. Isto vrijedi i za izbjegavanje dvostrukog financiranja sredstvima iz Mehanizma i drugih programa Unije. Regulatorni okvir i javna tijela koja sudjeluju u provedbi dobro su opisani, a akteri odgovorni za kontrole imaju potrebne pravne ovlasti i administrativni kapacitet za izvršavanje svojih uloga i zadaća. Njemačka je navela da će uspostaviti integrirani IT sustav za odgovarajuće prikupljanje, pohranu i dostavu podataka potrebnih za provedbu njezina plana za oporavak i otpornost. U Njemačkoj je započeo postupak revizije IT sustava koji provodi Revizorski sud („Bundesrechnungshof“) kako bi se utvrdile moguće slabosti i što prije provele eventualne preporuke iz revizijskog izvješća te osiguralo sveobuhvatno evidentiranje svih podataka iz članka 22. stavka 2. točke (d) Uredbe (EU) 2021/241, među ostalim i u okviru prijelaznog sustava. Njemačka se obvezala osigurati pristup tim podacima.

#### Koherentnost plana za oporavak i otpornost

- (40) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (k) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.11. iz Priloga V. toj uredbi plan za oporavak i otpornost u velikoj mjeri (ocjena A) sadržava mjere za provedbu reformi i projekata javnih ulaganja koji čine koherentna djelovanja.

- (41) Njemački plan za oporavak i otpornost koherentan je i ima jasno strateško usmjerenje prema zelenoj tranziciji i digitalnoj tranziciji. Reforme i ulaganja u okviru svake komponente usmjereni su na koherentne ciljeve i njihovi se očekivani rezultati dopunjuju. Planirana djelovanja u različitim komponentama također su koherentna sa strukturnim reformama koje prate planirana ulaganja kako bi se pojačao njihov učinak i dopunjuju te strukturne reforme. Također je vidljiva dosljednost i unutarnja komplementarnost među mjerama iz različitih komponenata. Kako bi se promicala što veća dosljednost među instrumentima, a posebno u odnosu na sredstva europske kohezijske politike, potiče se uravnotežena teritorijalna raspodjela resursa.

#### Ravnopravnost

- (42) U planu za oporavak i otpornost pitanja rodne ravnopravnosti i jednakih mogućnosti tematiziraju se u okviru više komponenata. Među najvažnijim mjerama ističe se poboljšanje dostupnosti kvalitetnog ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja, čime se promiče rodna ravnopravnost i smanjivanje socioekonomskih razlika. Očekuje se da će potpora za naukovanje i pomoć učenicima koji zbog pandemije bolesti COVID-19 imaju problema u učenju u najvećoj mjeri koristiti mladima iz ranjivih obitelji, uključujući one migrantskog podrijetla.

## Samoprocjena sigurnosti

- (43) Samoprocjena sigurnosti u skladu s člankom 18. stavkom 4. točkom (g) Uredbe (EU) 2021/241 nije dostavljena jer je Njemačka nije smatrala potrebnom.

## Prekogranični i višedržavni projekti

- (44) Jedno od istaknutih obilježja njemačkog plana za oporavak i otpornost čine planirani važni projekti od zajedničkog europskog interesa u području vodika (1 500 000 000 EUR), mikroelektronike (1 500 000 000 EUR) i sljedeće generacije tehnologija računalstva u oblaku i na rubu mreže (750 000 000 EUR). Ti višedržavni projekti pokrenuti su zajedno s drugim državama.

## Postupak savjetovanja

- (45) Prema sažetku postupka savjetovanja koji je dostavila Njemačka, tijekom pripreme plana za oporavak i otpornost provedeno je savjetovanje s relevantnim dionicima te su njihova mišljenja na odgovarajući način uzeta u obzir. Savezne pokrajine (*Länder*) bile su uključene u ranoj fazi te u raznim koracima razrade plana za oporavak i otpornost, u okviru njihovih nadležnosti. Njihova su stajališta uključena u plan za oporavak i otpornost, posebno o strukturi upravljanja u fazi provedbe. Savezni parlament (*Bundestag*) redovito je informiran o sadržaju plana za oporavak i otpornost. Stajališta socijalnih partnera i organizacija za zaštitu okoliša posebno su utjecala na odabir mjera u planu za oporavak i otpornost. Nakon savjetovanja dio prvotno planiranih reformi i ulaganja prilagođen je ili izbrisan iz plana za oporavak i otpornost. Osim toga, provedeno je savjetovanje sa socijalnim dionicima, predstavnicima industrije i poslovne zajednice, civilnim društvom te nacionalnim odborom za produktivnost. Kad je riječ o prekograničnim i višedržavnim projektima u okviru plana za oporavak i otpornost, Njemačka je blisko surađivala s drugim državama članicama koje sudjeluju u tim projektima.

- (46) I u fazi provedbe plana za oporavak i otpornost očekuje se odvijanje kontinuiranog procesa koordinacije sa saveznim pokrajinama i općinama. Na zahtjev saveznih pokrajina, u okviru strukture upravljanja predviđeni su redoviti koordinacijski sastanci između saveznih pokrajina i saveznih resornih ministarstava zaduženih za reforme i ulaganja koji izravno utječu na nadležnosti pokrajina u saveznom kontekstu. Savezne pokrajine trebale bi također biti neposredno i pravodobno uključene u izvješćivanje o napretku provedbe. Kako bi se osiguralo da relevantni akteri preuzmu odgovornost, ključno je da se tijekom provedbe ulaganja i reformi iz plana za oporavak i otpornost uključe sva relevantna lokalna tijela i dionici te socijalni partneri.

#### Pozitivna ocjena

- (47) Nakon Komisijine pozitivne ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke i zaključka da je plan za oporavak i otpornost u zadovoljavajućoj mjeri usklađen s kriterijima za ocjenjivanje utvrđenima u Uredbi (EU) 2021/241, u skladu s člankom 20. stavkom 2. te uredbe i Prilogom V. toj uredbi, ovom bi Odlukom trebalo utvrditi reforme i projekte ulaganja koji su potrebni za provedbu plana za oporavak i otpornost, relevantne ključne etape, ciljne vrijednosti i pokazatelje te iznos koji Unija stavlja na raspolaganje za provedbu plana za oporavak i otpornost u obliku bespovratne financijske potpore.

## Financijski doprinos

- (48) Procijenjeni ukupni troškovi plana za oporavak i otpornost Njemačke iznose 26 518 833 613 EUR<sup>1</sup>, što je više od maksimalnog financijskog doprinosa. S obzirom na to da je plan za oporavak i otpornost u zadovoljavajućoj mjeri usklađen s kriterijima za ocjenjivanje utvrđenima u Uredbi (EU) 2021/241, a procijenjeni ukupni troškovi plana za oporavak i otpornost viši su od maksimalnog financijskog doprinosa dostupnog za Njemačku, financijski doprinos dodijeljen za plan za oporavak i otpornost Njemačke trebao bi biti jednak ukupnom iznosu financijskog doprinosa dostupnog za Njemačku, u skladu s člankom 11. te uredbe.
- (49) U skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2021/241 izračun maksimalnog financijskog doprinosa za Njemačku ažurirat će se do 30. lipnja 2022. U skladu s člankom 23. stavkom 1. te uredbe iznos za Njemačku koji ne premašuje maksimalni financijski doprinos iz članka 11. stavka 1. točke (a) te uredbe trebalo bi staviti na raspolaganje za pravne obveze do 31. prosinca 2022. Bude li to potrebno nakon ažuriranja maksimalnog financijskog doprinosa, Vijeće bi na prijedlog Komisije trebalo izmijeniti ovu Odluku tako da se bez nepotrebne odgode uključi ažurirani maksimalni financijski doprinos izračunan u skladu s člankom 11. stavkom 2. te uredbe.

---

<sup>1</sup> Njemačka je dostavila dvije procjene troškova. Bruto vrijednost plana od 27 949 882 000 EUR uključuje PDV za pojedine mjere, a neto vrijednost od najmanje 26 518 833 613 EUR ne uključuje PDV.

- (50) Potpora će se financirati pozajmljivanjem od strane Komisije u ime Unije na temelju članka 5. Odluke Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053<sup>1</sup>. Potpora bi se trebala isplatiti u obrocima nakon što Njemačka u zadovoljavajućoj mjeri ostvari relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti utvrđene u vezi s provedbom plana za oporavak i otpornost.
- (51) Njemačka je zatražila pretfinanciranje u iznosu od 2 250 000 000 EUR. Taj bi iznos trebalo staviti na raspolaganje Njemačkoj podložno stupanju na snagu sporazuma iz članka 23. stavka 1. Uredbe (EU) 2021/241 („sporazum o financiranju”) i u skladu s njim.
- (52) Ovom se Odlukom ne bi trebalo dovoditi u pitanje ishod postupaka koji se odnose na dodjelu sredstava Unije u okviru drugog programa Unije osim Mehanizma ni postupke koji se odnose na narušavanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta koji se mogu poduzeti, posebno na temelju članaka 107. i 108. Ugovora. Ona nema prednost pred zahtjevom iz članka 108. Ugovora da države članice obavijeste Komisiju o slučajevima potencijalne državne potpore,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom (SL L 424, 15.12.2020., str. 1.).

*Članak 1.*

*Odobrenje ocjene plana za oporavak i otpornost*

Odobrava se ocjena plana za oporavak i otpornost Njemačke na temelju kriterija predviđenih u članku 19. stavku 3. Uredbe (EU) 2021/241. Reforme i projekti ulaganja u okviru plana za oporavak i otpornost, aranžmani i vremenski raspored za praćenje i provedbu plana za oporavak i otpornost, uključujući relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti, relevantni pokazatelji povezani s ostvarenjem predviđenih ključnih etapa i ciljnih vrijednosti te aranžmani za pružanje potpunog pristupa osnovnim relevantnim podacima Komisiji utvrđeni su u Prilogu ovoj Odluci.

## Članak 2.

### *Financijski doprinos*

1. Unija Njemačkoj stavlja na raspolaganje financijski doprinos u obliku bespovratne financijske potpore u iznosu od 25 613 478 442 EUR<sup>1</sup>. Iznos od 16 291 323 631 EUR na raspolaganju je za preuzimanje pravnih obveza do 31. prosinca 2022. Ako ažuriranje predviđeno u članku 11. stavku 2. Uredbe (EU) 2021/241 rezultira ažuriranim maksimalnim financijskom doprinosom za Njemačku koji je jednak ili veći od 25 613 478 442 EUR, dodatni iznos od 9 322 154 811 EUR na raspolaganju je za preuzimanje pravnih obveza od 1. siječnja 2023. do 31. prosinca 2023. Ako ažuriranje predviđeno u članku 11. stavku 2. Uredbe (EU) 2021/241 rezultira ažuriranim maksimalnim financijskom doprinosom za Njemačku koji je manji od 25 613 478 442 EUR, razlika između ažuriranog maksimalnog financijskog doprinosa i iznosa od 16 291 323 631 EUR na raspolaganju je za preuzimanje pravnih obveza u skladu s postupkom utvrđenim u članku 20. stavku 8. Uredbe (EU) 2021/241 od 1. siječnja 2023. do 31. prosinca 2023.

---

<sup>1</sup> Taj iznos odgovara iznosu financijskih sredstava dodijeljenih Njemačkoj nakon odbitka njezina proporcionalnog udjela u troškovima iz članka 6. stavka 2. Uredbe (EU) 2021/241, izračunanom u skladu s metodom iz članka 11. te uredbe.

2. Komisija Njemačkoj stavlja na raspolaganje financijski doprinos Unije u obrocima u skladu s Prilogom ovoj Odluci. Iznos od 2 250 000 000 EUR stavlja se na raspolaganje kao plaćanje pretfinanciranja. Komisija pretfinanciranje i obroke može isplatiti u jednoj ili više tranši. Veličina tranši ovisi o dostupnosti sredstava.
3. Pretfinanciranje se oslobađa podložno stupanju na snagu sporazuma o financiranju i u skladu s njim. Iznos pretfinanciranja poravnava se proporcionalnim smanjenjem obroka za isplatu.
4. Oslobađanje obroka u skladu sa sporazumom o financiranju ovisi o dostupnosti sredstava i odluci Komisije, donesenoj u skladu s člankom 24. Uredbe (EU) 2021/241, da je Njemačka u zadovoljavajućoj mjeri ostvarila relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti utvrđene u vezi s provedbom plana za oporavak i otpornost. Kako bi bila prihvatljiva za plaćanje, Njemačka ključne etape i ciljne vrijednosti mora ostvariti najkasnije do 31. kolovoza 2026., podložno stupanju na snagu pravnih obveza iz stavka 1.

*Članak 3.*

*Adresat*

Ova je Odluka upućena Saveznoj Republici Njemačkoj.

Sastavljeno u ...

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

---